31988D0376

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 24. června 1988
o systému vlastních zdrojů Společenství

(88/376/EHS, Euratom)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 199 a 201 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na články 171 odst. 1 a 173 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise [1],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [2],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru [3],

vzhledem k tomu, že rozhodnutí Rady 85/257/EHS, Euratom ze dne 7. května 1985 o systému vlastních zdrojů Společenství [4] ve znění Jednotného evropského aktu zvýšilo sazbu uplatňovanou na jednotný základ daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH"), jak byla stanovena rozhodnutím Rady ze dne 21. dubna 1970 o nahrazení finančních příspěvků členských států vlastními zdroji Společenství [5] (dále jen „rozhodnutí ze dne 21. dubna 1970"), z původního 1 % pro všechny členské státy na 1,4 %;

vzhledem k tomu, že zdroje dosažitelné v rámci limitu 1,4 % už nepostačují k pokrytí odhadovaných výdajů Společenství;

vzhledem k tomu, že Jednotný evropský akt otevírá Společenství nové možnosti; že podle článek 8a Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství má být vnitřní trh dotvořen do 31. prosince 1992;

vzhledem k tomu, že Společenství musí vlastnit stálé a zaručené příjmy, jež mu umožní stabilizovat současnou situaci a uskutečňovat společné politiky; že tyto příjmy musí být založeny na výdajích považovaných pro tento účel za nezbytné, jak byly stanoveny ve finančních odhadech v interinstitucionální dohodě mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí, která nabude účinnosti 1. července 1988;

vzhledem k tomu, že Evropská rada na svém zasedání v Bruselu ve dnech 11., 12. a 13. února 1988 dosáhla určitých závěrů;

vzhledem k tomu, že v souladu s těmito závěry bude Společenství do roku 1992 přidělena maximální výše vlastních zdrojů odpovídající 1,2 % celkového ročního hrubého národního produktu členských států v tržních cenách (dále jen „HNP");

vzhledem k tomu, že dodržení tohoto horního omezení vyžaduje, aby celková výše vlastních zdrojů, které má Společenství k dispozici pro léta 1988 až 1992, nepřesáhla v žádném roce určitý procentní podíl celkového HNP Společenství za příslušný rok; že tento procentní podíl odpovídá základním zásadám stanoveným pro růst výdajů Společenství, jak jsou obsaženy v závěrech Evropské rady o rozpočtové kázni a správě rozpočtu, jakož i bezpečnostnímu rozpětí o velikosti 0,03 % HNP Společenství, jehož cílem je zvládnutí nepředvídaných výdajů;

---

(1) Úř. věst. C 102, 16.4.1988, s. 8.
(2) Stanovisko ze dne 15. června 1988 (dosud nezveřejněno v Úředním věstníku).
(3) Úř. věst. C 175, 4.7.1988.
(4) Úř. věst. L 128, 14.5.1985, s. 15.
(5) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 19.

vzhledem k tomu, že pro zmocnění k závazkům se stanoví celkové horní omezení 1,30 % HNP členských států; že musí být zajištěn řádný postup zmocňování k závazkům a k platbám;

vzhledem k tomu, že tato horní omezení by měla zůstat v platnosti, dokud nebude toto rozhodnutí pozměněno;

vzhledem k tomu, že k dosažení těsnějšího vyrovnání zdrojů poskytovaných každým členským státem s jeho schopností přispívat by složení vlastních zdrojů Společenství mělo být doplněno a rozšířeno; že je pro tento účel nezbytné:

— určit na 1,4 % maximální sazbu, která bude použita na jednotný základ každého členského státu pro daň z přidané hodnoty, případně omezený na 55 % jeho HNP,

— zavést dodatečný typ vlastního zdroje k vyrovnání rozpočtových příjmů a výdajů, který je založen na součtu HNP členských států; pro tento účel přijme Rada směrnici o harmonizaci výpočtu hrubého národního produktu v tržních cenách;

vzhledem k tomu, že cla na výrobky spadající do působnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli by měla být zahrnuta do vlastních zdrojů Společenství;

vzhledem k tomu, že závěry zasedání Evropské rady ve dnech dne 25. a 26. června 1984 o opravě rozpočtových nevyvážeností i nadále platí po dobu trvání platnosti tohoto rozhodnutí; že však současný vyrovnávací mechanismus musí být upraven, aby přihlédl k omezení základu DPH a zavedení dodatečného zdroje, a musí zajistit financování této opravy podle klíče HNP; že by tato úprava měla zajistit, aby podíl Spojeného království na vlastních zdrojích vycházejících z DPH byl zaměněn za jeho podíl na platbách v rámci třetího a čtvrtého zdroje (vycházejících z DPH a HNP), a aby dopad omezení základu DPH a zavedení čtvrtého zdroje na Spojené království, který není v daném roce vyrovnán touto změnou, byl odstraněn úpravou vyrovnání ve tomto roce; že příspěvky Španělska a Portugalska by měly být sníženy v souladu s články 187 a 374 aktu o přistoupení z roku 1985;

vzhledem k tomu, že rozpočtové nevyváženosti by měla být opraveny tak, aby jimi nebyly zasaženy vlastní zdroje, které jsou k dispozici pro politiky Společenství;

vzhledem k tomu, že na základě závěrů zasedání Evropské rady ve dnech 11., 12. a 13. února 1988 byla v rozpočtu Společenství vytvořena měnová rezerva (dále jen „měnová rezerva EZOZF“) určená k vyrovnání dopadu významných a nepředvídaných výkyvů parity ECU/dolar na výdaje v rámci Záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF); že by se na tuto rezervu měla vztahovat zvláštní ustanovení;

vzhledem k tomu, že musí být přijata ustanovení odrážející změnu ze systému zavedeného rozhodnutím 85/257/EHS, Euratom na systém vyplývající z tohoto rozhodnutí;

vzhledem k tomu, že zasedání Evropské rady ve dnech 11., 12. a 13. února určilo, že toto rozhodnutí by mělo nabýt účinku k 1. lednu 1988,

PŘIJALA TATO USTANOVENÍ, JEJICHŽ PŘIJETÍ DOPORUČUJE ČLENSKÝM STÁTŮM:

Článek 1

Společenstvím jsou v souladu s následujícími články přiděleny vlastní zdroje k financování jejich rozpočtu.

Rozpočet Společenství je financován zcela z vlastních zdrojů Společenství; jiné příjmy tím nejsou dotčeny.

Článek 2

1. Následující příjmy tvoří vlastní zdroje plynoucí do rozpočtu Společenství:

a) dávky, prémie, doplňkové nebo vyrovnávací částky, dodatečné částky nebo položky a jiné poplatky, které vyměřily nebo vyměří orgány Společenství v obchodu s třetími zeměmi v rámci společné zemědělské politiky, jakož i dávky a jiné poplatky stanovené v rámci společné organizace trhu cukrem,

b) cla podle Společného celního sazebníku a jiná cla, která vyměřily nebo vyměří orgány Společenství v obchodu s třetími zeměmi, jakož i cla na výrobky spadající do působnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli,

c) příjmy plynoucí z uplatnění jednotné sazby platné pro všechny členské státy na vyměřovací základ DPH každého členského státu, stanovený jednotným způsobem podle pravidel Společenství; vyměřovací základ pro použití tohoto rozhodnutí nesmí nicméně pro žádný členský stát překročit 55 % jeho HNP,

d) příjmy plynoucí z uplatnění sazby, která bude určena v rámci jednání o rozpočtu s ohledem na součet všech ostatních příjmů, na celkový HNP všech členských států, stanovený podle pravidel Společenství, která budou obsažena ve směrnici přijaté na základě čl. 8 odst. 2 tohoto rozhodnutí.

2. Vlastními zdroji plynoucími do rozpočtu Společenství jsou rovněž příjmy z jiných dávek zavedených v rámci společné politiky v souladu se Smlouvou o založení Evropského hospodářského společenství nebo Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, je-li přitom dodržen postup podle článku 201 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství nebo článku 173 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii.

3. Členské státy si ponechají, v rámci nákladů na vybírání, 10 % z částek zaplacených podle odst. 1 písm. a) a b).

4. Jednotná sazba zmíněná v odst. 1 písm. c) odpovídá částce vyplývající z:

a) uplatnění sazby 1,4 % na vyměřovací základ DPH pro členské státy,

b) odečtení hrubého referenčního vyrovnání zmíněného v čl. 4 odst. 2. Touto hrubou výší je výše vyrovnání upravená vzhledem k tomu, že se Spojené království nepodílí na financování vlastního vyrovnání a že podíl Spolkové republiky Německo je snížen o jednu třetinu. Vypočítá se tak, jako by referenční vyrovnání bylo financováno členskými státy v míře odpovídající jejich vyměřovacím základům vlastních zdrojů vyplývajících z DPH podle čl. 2 odst. 1 písm. c). Pro rok 1988 se hrubé referenční vyrovnání snižuje o 780 milionů ECU.

5. Sazba stanovená podle odst. 1 písm. d) se vztahuje na HNP každého členského státu.

6. Jestliže na začátku rozpočtového roku nebyl rozpočet přijat, zůstanou předchozí jednotná sazba vlastních zdrojů vycházejících z DPH a sazba použitelná na původně stanovený HNP členských států v platnosti, dokud nevstoupí v platnost nové sazby, aniž jsou dotčeny jakékoliv předpisy přijaté podle čl. 8 odst. 2 v souvislosti se zahrnutím měnové rezervy EZOZF do rozpočtu.

7. Odchylně od odst. 1 písm. c) platí: Jestliže k 1. lednu příslušného rozpočtového roku nebudou pravidla pro stanovení jednotného vyměřovacího základu DPH používána ve všech členských státech, stanoví se finanční příspěvek, který má členský stát, jenž dosud nepoužívá tento jednotný základ, poskytnout do rozpočtu Společenství namísto DPH, podle poměru jeho hrubého národního produktu v tržních cenách k celkovému hrubému národnímu produktu členských států v tržních cenách v prvních třech letech pětiletého období předcházejícího příslušnému roku. Tato odchylka pozbude účinnosti, jakmile budou pravidla pro stanovení jednotného vyměřovacího základu DPH používána ve všech členských státech.

8. Pro účely použití tohoto rozhodnutí se HNP rozumí roční hrubý národní produkt v tržních cenách.

Článek 3

1. Celková výše vlastních zdrojů přidělených Společenstvím nesmí pro účely zmocnění k platbám přesáhnout 1,20 % celkového HNP Společenství.

Celková výše vlastních zdrojů přidělených Společenstvím nesmí pro žádný rok v období 1988 až 1992 přesáhnout tyto procentní podíly na celkovém HNP Společenství pro příslušný rok:

— 1988: 1,15,

— 1989: 1,17,

— 1990: 1,18,

— 1991: 1,19,

— 1992: 1,20.

2. Zmocnění k závazkům obsažená v obecném rozpočtu Společenství v průběhu období 1988 až 1992 musí vykazovat pravidelný vývoj, jehož výsledkem bude celková výše nepřesahující 1,30 % celkového HNP Společenství v roce 1992. Bude udržován přesný poměr mezi zmocněními k závazkům a zmocněními k platbám, aby byla zajištěna jejich slučitelnost a aby byly možné i v dalších letech dodržet horní limit stanovený v odstavci 1.

3. Celková horní omezení uvedená v odstavcích 1 a 2 zůstanou v platnosti až do změny tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Spojenému království je přiznána oprava rozpočtových nevyvážeností. Tato oprava sestává ze základní částky a úpravy. Použitím úpravy bude základní částka upravena na referenční vyrovnání.

1. Základní částka se stanoví:

a) výpočtem rozdílu v daném rozpočtovém roce mezi:

— procentním podílem Spojeného království v celkovém součtu plateb zmíněných v čl. 2 odst. 1 písm. c) a d) uskutečněných během rozpočtového roku včetně úprav jednotné sazby pro předchozí rozpočtové roky a

— procentním podílem Spojeného království na celkových rozdělených výdajích,

b) uplatněním takto získaného rozdílu na celkové rozdělené výdaje,

c) vynásobením výsledku koeficientem 0,66.

2. Referenčním vyrovnáním je výše opravy vyplývající z použití níže uvedených písmen a), b) a c) upravená o účinky vyplývající pro Spojené království z omezení vyměřovacího základu DPH a z plateb zmíněných v čl. 2 odst. 1 písm. d).

Bude stanoveno tímto způsobem:

a) výpočtem rozdílu, v předchozím rozpočtovém roce, mezi:

— procentním podílem Spojeného království na celkovém součtu plateb vlastních zdrojů vycházejících z DPH, které by byly během daného rozpočtového roku provedeny, včetně úprav pro předchozí rozpočtové roky, s ohledem na částky financované ze zdrojů zmíněných v čl. 2 odst. 1 písm. c) a d), jestliže byla uplatněna jednotná sazba DPH na neomezený vyměřovací základ, a

— procentní podíl Spojeného království na celkových rozdělených výdajích,

b) uplatněním takto získaného rozdílu na celkové rozdělené výdaje,

c) vynásobením výsledku koeficientem 0,66,

d) odečtením plateb Spojeného království podle odst. 1 písm. a) první odrážka, od plateb podle bodu 2 písm. a) první odrážka,

e) odečtením částky vypočítané v písmenu d) od částky vypočítané v písmenu c).

3. Základní částka bude upravena tak, aby odpovídala referenčnímu vyrovnání.

Článek 5

1. Náklady opravy nesou ostatní členské státy podle následující úpravy.

Rozdělení nákladů se vypočítá nejprve podle podílu každého členského státu na platbách podle čl. 2 odst. 1 písm. d), přičemž Spojené království bude vyňato; pak bude upraveny tak, aby byl podíl Spolkové republiky Německo omezen na dvě třetiny podílu vyplývajícího z tohoto výpočtu.

2. Spojenému království je přiznána oprava snížením jeho plateb vyplývajících z čl. 2 odst. 1 písm. c). Náklady nesené ostatními členskými státy budou přičteny k jejich platbám, které pro každý členský stát vyplývají z čl. 2 odst. 1 písm. c) (až do 1,4 % vyměřovacího základu DPH) a čl. 2 odst. 1 písm. d).

3. Komise provede výpočty požadované pro použití článku 4 a tohoto článku.

4. Nebyl-li na počátku rozpočtového roku nebyl přijat rozpočet, zůstává v platnosti oprava přiznaná Spojenému království a náklady nesené ostatními členskými státy, jak byly obsaženy v posledním konečně přijatém rozpočtu.

Článek 6

Příjmy uvedené v článku 2 budou použity bez rozlišení na financování všech výdajů obsažených v rozpočtu Společenství. Příjmy potřebné k částečnému nebo celkovému pokrytí měnové rezervy EZOZF obsažené v rozpočtu Společenství nebudou nicméně po členských státech požadovány, dokud nebude rezerva použita. Pravidla pro nakládání s touto rezervou budou případně přijata podle čl. 8 odst. 2.

Předchozím pododstavcem není dotčeno zacházení s příspěvky některých členských států k doplňkovým programům uvedeným v článku 1301 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství.

Článek 7

Veškeré přebytky příjmů Společenství přesahující celkové skutečné výdaje za rozpočtový rok budou přeneseny do následujícího finančního roku. Přebytek vyplývající z převodu z kapitol Záruční sekce EZOZF do měnové rezervy se nicméně považuje za vlastní zdroj.

Článek 8

1. Vlastní zdroje Společenství uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) a b) vybírají členskými státy podle vnitrostátních právních a správních předpisů, které budou případně upraveny, aby odpovídaly pravidlům Společenství. Komise v pravidelných odstupech zkoumá vnitrostátní předpisy, které jí sdělí členské státy, předloží členským státům úpravy, které považuje za nutné k zajištění toho, aby dosáhly souladu s pravidly Společenství, a oznámí je rozpočtovému orgánu. Členské státy poskytují Komisi zdroje podle čl. 2 odst. 1 písm. a) až d).

2. Aniž jsou dotčeny audit a zkoumání správnosti a řádnosti účetnictví podle článku 206a Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, přičemž tyto audity a přezkumy se

zabývají zejména spolehlivostí a účinností vnitrostátních systémů a postupů pro stanovení vyměřovacího základu pro vlastní zdroje vycházející z DPH a HNP, a aniž jsou dotčena kontrolní opatření přijatá podle čl. 209 písm. c) uvedené smlouvy, přijme Rada jednomyslně na návrh Komise a po konzultaci Evropského parlamentu předpisy nezbytné k provedení tohoto rozhodnutí, jakož i předpisy o kontrole vybírání příjmů uvedených v článcích 2 a 5 a předpisy o tom, jak a kdy mají být poskytovány Komisi.

Článek 9

Mechanismus odstupňovaného vracení vlastních zdrojů vycházejících z DPH a HNP zavedených pro Španělské království a Portugalskou republiku až do roku 1991 články 187 a 374 aktu o přistoupení z roku 1985 bude uplatňován na vlastní zdroje vycházející z DPH a HNP uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. c) a d) tohoto rozhodnutí. Bude uplatňován rovněž na platby těchto dvou členských států v souladu s čl. 5 odst. 2 tohoto rozhodnutí. Ve druhém případě se použije míra vracení, která se vztahuje na rok, k němuž je přiznána oprava.

Článek 10

Komise předloží do konce roku 1991 zprávu o fungování systému včetně přezkoumání opravy rozpočtových nevyvážeností přiznané Spojenému království tímto rozhodnutím.

Článek 11

1. Členským státům oznámí toto rozhodnutí generální tajemník Rady Evropských společenství; bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Členské státy neprodleně oznámí generálnímu tajemníkovi Rady Evropských společenství dokončení postupu nezbytného k přijetí tohoto rozhodnutí v souladu se svými ústavními požadavky.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dne měsíce následujícího přijetí posledního oznámení podle druhého pododstavce. Použije se ode dne 1. ledna 1988.

2. a) Aniž jsou dotčena písmena b) a c), zrušuje se rozhodnutí 85/257/EHS, Euratom ke dni 1. ledna 1988. Odkazy na rozhodnutí ze dne 21. dubna 1970 nebo na rozhodnutí 85/257/EHS, Euratom se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

b) Článek 3 rozhodnutí 85/257/EHS, Euratom se i nadále použije pro výpočet a úpravu příjmů vycházejících z použití sazeb na neomezený jednotný vyměřovací základ DPH v roce 1987 a předchozích letech. Pro rok 1988 se odpočet ve prospěch Spojeného království ve vztahu k předchozím rozpočtovým rokům vypočte podle čl. 3 písm. b) bodů i) ii) a iii) uvedeného rozhodnutí. Rozdělení nákladů na financování se vypočte podle čl. 5 odst. 1 tohoto rozhodnutí. Částky odpovídající odpočtu a rozdělení nákladů na financování budou řešeny podle čl. 5 odst. 2 tohoto rozhodnutí. Bude-li třeba použít čl. 2 odst. 7, nahradí se platby daně z přidané hodnoty finančními příspěvky vypočtené pro příslušný členský stát podle tohoto odstavce; tento systém se vztahuje rovněž na platby úprav oprav pro předchozí léta.

c) Ustanovení čl. 4 odst. 2 rozhodnutí 85/257/EHS se i nadále použijí na příspěvky k financování dokončení doplňkového programu pro provoz reaktoru HFR (s vysokým tokem neutronů) v letech 1984 až 1987.

V Lucemburku dne 24. června 1988.

Za Radu

předseda

M. BANGEMANN